

Федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего профессионального образования  
Нижегородский государственный технический университет  
им. Р.Е. Алексеева

Кафедра «Иностранные языки»



## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### **Б1.Б.9 Технический иностранный язык**

*Код и наименование дисциплины*

### **14.05.01 Ядерные реакторы и материалы**

*код и название направления*

Специализация

**Ядерные реакторы**

Квалификация (степень)

**Специалист**

Форма обучения

**Очная**

*очная, очно-заочная, заочная*

Нижний Новгород  
2018

Составители рабочей программы дисциплины:

Доцент, канд. филол. наук \_\_\_\_\_ Е.Н. Баранова

Доцент, канд. филол. наук \_\_\_\_\_ С.В. Лазаревич

Рабочая программа принята на заседании кафедры «Иностранные языки»  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г. Протокол заседания № \_\_\_\_\_

Заведующий кафедрой \_\_\_\_\_ Е.Н. Баранова

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Рабочая программа одобрена методическим советом/комиссией  
института экономики и управления (ИНЭУ)

Протокол заседания № \_\_\_\_\_ от « \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Председатель методического совета/комиссии \_\_\_\_\_ С.Н. Митяков  
*подпись*

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой  
«Ядерные реакторы и энергетические установки» \_\_\_\_\_ В.В. Андреев  
*подпись*

« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ г.

Рабочая программа зарегистрирована в УМУ \_\_\_\_\_ № \_\_\_\_\_  
*дата*

Начальник МО \_\_\_\_\_  
*подпись*

## СОДЕРЖАНИЕ

1.	Наименование дисциплины .....	5
2.	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы .....	5
3.	Место дисциплины в структуре образовательной программы .....	10
4.	Объем дисциплины (модуля) в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся .....	11
5.	Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий .....	12
6.	Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине .....	16
7.	Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине .....	18
7.1.	Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы .....	18
7.2.	Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах формирования, описание шкал оценивания .....	19
7.3.	..... Описание шкал оценивания на этапах текущего и промежуточного контроля .....	22
7.4.	Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы .....	26
7.5.	Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций .....	33
8.	Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины .....	34
9.	Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «интернет», необходимых для освоения дисциплины .....	36
10.	Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .....	38
11.	Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем .....	39
12.	Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине .....	40
13.	Дополнения и изменения в рабочей программе дисциплины .....	41

## РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

### Предисловие

Рабочая программа по дисциплине «Технический технический иностранный язык» для специалистов 5 курса разработана в соответствии с требованиями к иноязычному образованию, диктуемыми изменениями на рынке труда и в сфере высшего образования. Программа отражает основные положения ФГОС ВО 3+. Программа опирается на базовые положения, закрепленные в Примерной программе по иностранным языкам, разработанной УМО по лингвистическому образованию для неязыковых вузов Московского государственного лингвистического университета (1).

Принципиальные положения Примерной программы, переработанные с учетом специфики языкового образования в НГТУ, учитывались авторами настоящей программы при постановке цели, определении содержания, выборе средств и технологий, а также ФОС. Используемая в данной программе терминология соответствует терминологическому аппарату, утвердившемуся в лингводидактике в последние 15 лет.

Адресатом данной программы являются студенты, владеющие стартовой коммуникативной компетенцией на уровне А2 по признанной общеевропейской шкале компетенций (2).

- 
1. Перфилова Г.В. Примерная программа по дисциплине «Технический иностранный язык» для подготовки специалистов (неязыковые вузы). – М.: ВПО МГЛУ 2014. – 50 с.
  2. Общеевропейские компетенции владения иностранным языком: Изучение, обучение, оценка. М.: МГЛУ, 2003.-256 с.

## 1. Наименование дисциплины

Дисциплина «Технический технический иностранный язык» – это дисциплина по направлению подготовки 14.05.01 – Ядерные реакторы и материалы, уровень – специалист. Дисциплина «Технический иностранный язык в специалитете» способствует формированию у студентов специалитета личностных качеств, обеспечивающих способность и готовность:

- успешно участвовать в межкультурных контактах в профессиональной сфере в многоязычном поликультурном мире в условиях конкуренции, учитывая систему ценностей и установок родной и инокультуры;
- использовать потенциал технического иностранного языка для получения профессионально значимой информации из разнообразных иноязычных источников для ознакомления с тенденциями и направлениями научных исследований, осуществляя анализ и критическую оценку полученных знаний;
- участвовать в иноязычном официальном и официальном/неофициальном общении, адекватно используя усвоенные языковые средства и коммуникативные стратегии, проявляя толерантность, эмпатию в сочетании с эффективным решением профессиональных задач.

*Целью дисциплины «Технический технический иностранный язык» для специалистов 5 курса является формирование профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции: уровень В1 пороговый в соответствии с принятой классификацией уровней формирования языковой компетенции.*

**2. Перечень планируемых результатов обучения дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников).**

По завершению изучения курса дисциплины «Технический технический иностранный язык» специалист должен:

### **Знать:**

особенности иностранного языка (фонетические, лексико-грамматические и стилистические) в сопоставлении с родным, явления, наиболее частотные в языке конкретной специальности (терминология, номенклатура профессиональных текстов), феномены социокультурной и научно-производственной сфер стран изучаемого языка, существенные для профессиональной деятельности, модели языкового поведения и их национальнокультурные особенности, проявляемые носителями языка в социокультурной и научнопроизводственной сферах

### **Уметь:**

понимать/интерпретировать устные и письменные аутентичные тексты и порождать тексты в устной и письменной формах в социокультурной, академической/деловой и профессионально-ориентированных сферах, используя различные коммуникативные стратегии, сопоставлять наиболее существенные для профессии феномены иноязычной и родной культуры в социокультурной и научнопроизводственной сферах, проявляя толерантность и эмпатию, избегая стереотипов с целью достижения компромисса и эффективного воздействия на партнера, использовать мультимедийные средства и иноязычный контент глобальных сетевых ресурсов для профессионального роста.

### **Владеть:**

учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности, стратегиями самооценки, стратегиями овладения иноязычной коммуникативной компетенцией, обеспечивающими эффективный выбор индивидуальной

траектории обучения и автономного овладения иностранным языком, средствами общения (языковыми, речевыми, паралингвистическими и этикетными), принятыми в социокультурной, академической и профессионально-ориентированной сферах, используя аутентичные источники, включая интернет-ресурсы.

Учебная дисциплина обеспечивает:

- формирование **ОПК-2 – готовности к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.**

В составе ОПК-2 происходит формирование профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции (ПО МКК). Формирование ПО МКК в специалитете является звеном иноязычной подготовки специалистов технического профиля, представленного следующими этапами:

**Таблица 2.1.1. Этапы и уровни формирования в составе ОК и ОПК профессионально-ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции в рамках вузовской дисциплины «Технический иностранный язык»**

Уровни обучения в университете			
Исходный уровень	Бакалавриат	Специалитет	Аспирантура
	формируемые ОК и ОПК		
	<b>ОПК-2</b>  Формируется полностью (иностранная составляющая)	<b>ОПК-2</b>  Формируется полностью (иностранная составляющая)	
входное тестирование <b>уровень А1+ (элементарный)</b>  (акцент изучения ИЯ в школе на бытовую, социокультурную сферы общения)	<b>уровень А2+ (допороговый расширенный)</b>  (акцент на социокультурную, академическую / деловую и профессионально-ориентированную сферы общения)  базовый курс Б1  первый-четвертый семестры  Компетенция формируется в контаминации с формированием коммуникативной компетенции дисциплиной «Русский язык и культура речи»	<b>уровень В1+ (пороговый расширенный)</b>  (акцент на академическую/деловую и профессионально-ориентированную сферы)  базовая часть Б1.Б.9  первый-второй семестры  Компетенция формируется в контаминации с формированием ОПК, (иностранная составляющая)	<b>уровень В2+ (средний расширенный)</b>  (акцент на профессионально-ориентированную сферу общения и язык специальности LSP)    Сдача кандидатского минимума по ИЯ

Определение достигаемого целевого уровня формирования профессионально ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции в составе **ОПК-2** неразрывно связано с соответствующими уровнями **системы непрерывного языкового образования**. Анализ данных тестирования первокурсников, проводимого на кафедре ИЯ на протяжении последних пятнадцати лет, убедительно свидетельствует о том, что для 90% поступивших в НГТУ выпускников школ **исходным** уровнем владения МКК является **A1 (элементарный расширенный)**. Студентам НГТУ, имеющим **более высокий уровень сформированности МКК**, предлагаются занятия в **специализированных группах Центра иноязычного образования**, целью которых является достижение более высокого (**углубленного**) уровня владения ИЯ (**продвинутый– B2, C1**).

**Таблица 2.1.2. –Уровни формирования компетенций**

<i>Коды и содержание компетенций</i>	<i>Формулировка дисциплинарной части компетенций</i>	<i>Уровень формирования компетенций</i>
ОПК-2 – готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности.	Готовностью к коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности.	Межкультурная коммуникативная профессионально-ориентированная компетенция. Формируется полностью на уровне B1 (пороговый расширенный).

**2.2.** В результате изучения дисциплины в рамках формируемой компетенции специалист должен овладеть следующими знаниями, умениями и навыками:



**Таблица 2.2. Планируемые результаты обучения**

Уровень освоения компетенции	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенций)		
Описание признаков проявления компетенций	Знать	Уметь	Владеть
<b>1. Компетенция ОПК-2</b>			
<p><i>В1 пороговый расширенный</i>  <b>Аудирование.</b> <i>Способен воспринимать на слух и понимать:</i>  -проблематику социокультурного, академического и профессионального дискурса:  - реплики партнера в ходе делового контакта (клише) и собеседования;  - презентации института/кафедры, предприятия-партнера, продукта,  - ключевые моменты презентаций НИРС.  <b>Чтение.</b> <i>Способен понимать:</i>  - общий смысл публикаций на сайтах потенциальных партнеров (международный конкурс, программа обмена, стажировка);  - детали положения о конкурсе/стажировке/ обмене;  - статьи из профессионального журнала;  - аннотации и сообщения об инновациях.  <b>Говорение.</b> <i>Способен:</i>  -<b>поддерживать общение</b> (деловой контакт, собеседование);  -выступить с презентацией института/кафедры, продукта  - представить в докладе/презентации результаты НИРС.  <b>Письмо.</b> <i>Способен:</i>  Заполнять формуляры, анкеты, графики, диаграммы по теме исследования);  Написать электронное письмо, резюме, сопроводительное письмо, тезисы презентации НИРС, аннотацию</p>	<p><b>Знать:</b>  особенности иностранного языка (фонетические, лексико-грамматические и стилистические) в сопоставлении с родным, явления, наиболее частотные в языке конкретной специальности (терминология, номенклатура профессиональных текстов), феномены социокультурной и научно-производственной сфер стран изучаемого языка, существенные для профессиональной деятельности, модели языкового поведения и их национальнокультурные особенности, проявляемые носителями языка в социокультурной и научнопроизводственной сферах</p>	<p><b>Уметь:</b>  понимать/интерпретировать устные и письменные аутентичные тексты и порождать тексты в устной и письменной формах в социокультурной, академической/деловой и профессионально-ориентированных сферах, используя различные коммуникативные стратегии, сопоставлять наиболее существенные для профессии феномены иноязычной и родной культуры в социокультурной и научнопроизводственной сферах, проявляя толерантность и эмпатию, избегая стереотипов с целью достижения компромисса и эффективного воздействия на партнера, использовать мультимедийные средства и иноязычный контент глобальных сетевых ресурсов для профессионального роста.</p>	<p><b>Владеть:</b>  учебными стратегиями и технологиями для эффективной организации своей учебной деятельности, стратегиями самооценки, стратегиями овладения иноязычной коммуникативной компетенцией, обеспечивающими эффективный выбор индивидуальной траектории обучения и автономного овладения иностранным языком, средствами общения (языковыми, речевыми, паралингвистическими и этикетными), принятыми в социокультурной, академической и профессионально-ориентированной сферах, используя аутентичные источники, включая интернет-ресурсы.</p>

### **3. Место дисциплины в структуре образовательной программы специалитета**

**3.1. Дисциплина реализуется в рамках базовой части блока Б1.Б.9 и изучается на пятом курсе специалитета в первом – втором семестрах.**

Дисциплина «Технический иностранный язык» опирается на базовый курс иностранного языка бакалавриата (первый – четвертый семестр) и предусматривает владение межкультурной коммуникативной компетенцией на минимальном уровне А2 – допороговый расширенный. Специалистам, имеющим исходный уровень В1 и выше, предоставляется возможность обучения в специализированных группах углубленного изучения ИЯ и/или в Центре иноязычного образования НГТУ (ЦИО).

**3.2. Требования к входным знаниям, умениям и владениям студентов.**

**Для освоения дисциплины «Технический иностранный язык» студент должен:**

#### ***Знать***

- *особенности изучаемого языка* (фонетические, лексико-грамматические, стилистические) в сопоставлении с родным языком
- *базовые реалии* стран изучаемого языка, отражающие специфику их социально-политического устройства и значимые для осуществления межкультурных контактов особенности образовательной и научно-технической сфер
- *культурно-специфические особенности* менталитета, представлений, установок, ценностей представителей инокультуры

#### ***Уметь***

- *побуждать* партнера к диалогу и адекватно реагировать на запрос информации
- *проявлять* толерантность в общении с представителем инокультуры
- *предупреждать* возникновение негативных стереотипов в отношении к родной культуре
- *понимать* запрашиваемую информацию из небольших текстов прагматического, информационного и личного характера
- *заполнять* бланки, формуляры
- *записывать и интерпретировать* основные факты из профессионально-ориентированных текстов

#### ***Владеть***

- *когнитивными стратегиями*, позволяющими определить индивидуальную траекторию изучения технического иностранного языка, включая возможности автономного обучения
- *информационно-коммуникационными технологиями* для выбора оптимального режима получения иноязычной информации, ее последующей обработки и презентации
- *коммуникативными стратегиями*
- *стратегиями извлечения профессионально-значимой информации* из аутентичных текстов из различных источников, в т.ч. интернет
- *стратегиями рефлексии и самооценки* успешности освоения технического иностранного языка.

#### 4. Объем дисциплины в зачетных единицах с указанием количества часов, выделенных на контактную работу обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) и на самостоятельную работу обучающихся

Объем дисциплины (общая трудоемкость) составляет **2** зачетных единиц (з.е.), в часах это 144 академических часов, в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем 72 часа, самостоятельная работа обучающихся 72 часа.

**Таблица 4.1 Структура дисциплины**

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры	
		1	2
<b>1. Контактная работа обучающихся с преподавателем (по видам учебных занятий) (всего), в том числе:</b>	<b>74</b>	<b>38</b>	<b>36</b>
<b>1.1. Аудиторные занятия (всего)</b>	68	34	34
в том числе: Практические занятия (ПЗ)	68	34	34
<b>1.2. Внеаудиторные занятия (всего)</b>			
групповые консультации по дисциплине	4	2	2
групповые консультации по промежуточной аттестации (экзамен)	–	–	–
<b>2. Самостоятельная работа студента (СРС) (всего)</b>	<b>72</b>	<b>36</b>	<b>36</b>
<b>Вид промежуточной аттестации (зачет/экзамен)</b>	-	-	-
<b>Общая трудоемкость, в т.ч. зачетные единицы</b>	<b>144 (2)</b>	<b>72</b>	<b>72</b>

#### 5. Содержание дисциплины, структурированное по разделам, с указанием отведенного на них количества академических или астрономических часов и видов учебных занятий

##### 5.1. Разделы дисциплин и виды занятий

**Таблица 5.1 - Распределение учебной нагрузки по разделам**

Номер раздела	Наименование раздела дисциплины (сферы общения)	Виды занятий и их трудоемкость, часы				
		Всего часов	Аудиторные занятия	СРС	Внеаудиторные занятия	ОПК, ОК, СПК
1.1.	<b>1 семестр</b> Систематизация грамматического материала	<b>72</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>ОПК-2</b>
1.2.	Учебная/академическая сфера					
2.1.	<b>2 семестр</b> Профессионально-ориентированная сфера	<b>72</b>	<b>34</b>	<b>36</b>	<b>2</b>	<b>ОПК-2</b>
2.2.	Грамматические нормы профессионально-ориентированной сферы общения					
<b>ИТОГО:</b>		<b>144</b>	<b>68</b>	<b>72</b>	<b>4</b>	

**Таблица 5.2. Темы практических занятий**

№ р-ла	Наименование разделов	Код компете нции	Тема практических занятий	Трудое м- кость (час.)
1	2	3	4	5
<b>1.1.</b>	<b><i>Систематизация грамматического материала</i></b>	<b>ОПК-2</b>	- существительное, артикли. ед. мн. число; - степени сравнения прилагательных и наречий; - виды местоимений; - предлоги; - вспомогательные глаголы; - группа простых времен	20
<b>1.2.</b>	<b><i>Учебная / академическая сфера.</i></b>	<b>ОПК-2</b>	- заявка на участие в международном конкурсе/ программе обмена, стажировке; - составление резюме, сопроводительного письма, ведение деловой переписки; - прохождение собеседования	14
<b>2.1.</b>	<b><i>Профессионально-ориентированная сфера</i></b>	<b>ОПК-2</b>	- информационный поиск и анализ статей из профессиональных журналов и интернет-источников (тематика НИРС) - подготовка презентации НИРС, аннотацию к собственной публикации	20
<b>2.2.</b>	<b><i>Грамматические нормы профессионально-ориентированной сферы общения.</i></b>	<b>ОПК-2</b>	- сложные видовременные формы глагола (действительный и страдательный залоги) - модальные глаголы; - инфинитивные, герундиальные и причастные конструкции; - виды придаточных - сложные грамматические конструкции.	14

**Таблица 5.3 - Самостоятельная работа студентов**

№ п-ла	Наименование (3 сферы общения + грамматика)	Темы практических занятий	Виды самостоятельной работы ( <i>детализация – виды самостоятельной работы по каждому разделу</i> )	Трудоемкость (час.)*
1	2	4	5	6
1.1.	<b>Систематизация грамматического материала</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- существительное, артикли, ед. мн. число;</li> <li>- степени сравнения прилагательных и наречий;</li> <li>- виды местоимений;</li> <li>- предлоги;</li> <li>- вспомогательные глаголы;</li> <li>- группа простых времен</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- изучение материала учебника</li> <li>- выполнение упражнений (учебник, диск, сайты)</li> <li>- подготовка к промежуточному тестированию (АСТ-тестирование, тесты учебных Интернет-сайтов)</li> </ul>	16
1.2.	<b>Учебная / академическая сфера</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- заявка на участие в международном конкурсе / программе обмена, стажировке;</li> <li>- составление резюме, сопроводительного письма, ведение связанной с участием в проекте деловой переписки</li> <li>- прохождение собеседования</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- осуществление информационного поиска с использованием всех видов чтения: знакомство с сайтами потенциальных партнеров</li> <li>- анализ образцов резюме и деловой переписки: в фокусе</li> <li>- российские и международные нормы ведения деловой корреспонденции, с учетом особенностей как глобального профессионального сообщества, так и элементов корпоративной культуры</li> <li>- составление собственного резюме по образцу</li> </ul>	20
2.1.	<b>Профессионально-ориентированная сфера</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- информационный поиск и анализ статей из профессиональных журналов и Интернет-источников (по тематике НИРС);</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- работа с текстом (чтение поисковое, изучающее, письмо)</li> <li>- выделение в исходном тексте актуального вокабуляра</li> <li>- работа со словарями терминологии, включая Интернет-ресурсы</li> <li>- составление собственного мини-словаря (узкоспециальные термины и терминология смежных дисциплин)</li> </ul>	36

## 6. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы специалистов по дисциплине

Таблица 6.1. - Темы и содержание учебных занятий в форме самостоятельной работы

№	Наименование сферы	Учебно-методическое обеспечение
1	Социокультурная сфера	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Barrall I., Roger J. Lifestyle: Intermediate: Coursebook. – Pearson Longman, 2012. – 176 p.</li> <li>- <a href="http://www.breakingnewsenglish.com">http://www.breakingnewsenglish.com</a> - «Breaking News English.com» - уроки по комплексному развитию навыков аудирования, чтения, письма и устной речи, основанные на подлинных новостных сводках со всего мира.</li> <li>- <a href="http://www.focusenglish.com">http://www.focusenglish.com</a> - Диалоги, озвученные носителями языка.</li> <li>- <a href="http://www.anglik.net/">http://www.anglik.net/</a> - Материалы по истории английского языка, электронные словари; лингвистические игры и викторины, задания для развития навыков аудирования и устной речи; а также разнообразные страноведческие материалы об англоговорящих странах.</li> <li>- <a href="http://languages-study.com">languages-study.com</a> - Изучение английского языка в Интернете. Множество тематических ссылок на российские и зарубежные сайты.</li> <li>- Баранова Е.Н., Ковалева Н.Н., Леушина И.В. Листая календарь: праздники в России и Германии. [Электронный ресурс]: учебное пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2015. ISBN 978-5-502-00660-6 (ссылка: <a href="http://cdot-nntu.ru/basebook/Listaya_kalendar/#2">http://cdot-nntu.ru/basebook/Listaya_kalendar/#2</a>)</li> </ul>
2	Учебная/ академическая сфера общения	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://englishforbusiness.ru">englishforbusiness.ru</a> – “English for Business” - Английский для бизнеса и карьеры. Деловая переписка. Составление резюме. Рекомендательные письма. Общение по телефону. Правила пунктуации. Собеседование. Электронные сообщения. Написание эссе.</li> <li>- <a href="http://www.english.ru">english.ru</a> - <a href="http://www.english.ru/Курс_Деловое_письмо">http://www.english.ru/Курс "Деловое письмо"</a>. Тесты on-line. Обзоры.</li> <li>- <a href="http://www.learnamericanenglishonline.com/index.html">http://www.learnamericanenglishonline.com/index.html</a> - Сайт, позволяющий изучать английский язык, самостоятельно выбирая необходимые языковые уровни. _</li> <li>- <a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/</a> - Международный обучающий сайт «BBC Learning English».</li> <li>- <a href="http://www.englishclub.com">http://www.englishclub.com</a> - Полезные материалы для изучающих английский язык «English Club.com».</li> <li>- <a href="http://www.esl-lab.com/guide.htm">http://www.esl-lab.com/guide.htm</a> - «Randall's ESL Cyber Listening Lab» - разноуровневые тексты широкой тематики с упражнениями для развития умений аудирования и разговорной речи.</li> <li>- Powell M. In Company Intermediate: Coursebook. – Macmillan, 2014. – 160 p.</li> <li>- Бурчинский В.Н. Деловое и повседневное общение. Правила поведения во Франции (рекомендовано Минобразованием РФ) -</li> </ul>

		<p>Москва: АСТ: Восток-Запад, 2011. – 360 с.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Баранова Е.Н., Rinke F. Wie Ingenieurstudiengänge von deutsch-russischen Begegnungen profitieren (am Beispiel der Kooperation zwischen der ThyssenKrupp AG und der STU NN) Российско-германское сотрудничество: в выигрыше студенты инженерных специальностей (на примере кооперации между АО ТиссенКрупп и НГТУ им. Р.Е. Алексеева): учеб.пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2014. – 137 с. ISBN 978-5-502-00432-9</li> </ul>
3	Систематизация грамматического материала	<ul style="list-style-type: none"> <li>- <a href="http://www.headsupenglish.com">http://www.headsupenglish.com</a> - Задания по развитию навыков говорения и аудирования, построенных на основе реальных новостей, а так же упражнения по грамматике. _</li> <li>- Подробная грамматика английского языка. <a href="http://englishgrammar.nm.ru">englishgrammar.nm.ru</a></li> <li>- Грамматика, Аудиокниги, Бестселлеры на английском, учебные пособия, статьи и пр. <a href="http://englishhouse.ru">englishhouse.ru</a></li> <li>- Грамматика английского языка. <a href="http://study-english.info">study-english.info</a></li> <li>- <a href="http://www.learnenglishfeelgood.com/index.html">http://www.learnenglishfeelgood.com/index.html</a> - Разноуровневые (по сложности) тесты, викторины, упражнения по развитию словарного запаса и знаний в области грамматики.</li> <li>- <a href="http://online-teacher.ru">online-teacher.ru</a> - Упражнения по грамматике английского языка.</li> <li>- <a href="http://comenglish.ru">comenglish.ru</a> - Материалы для изучения английского языка.</li> <li>- <a href="http://studyenglishtoday.net">studyenglishtoday.net</a> - Грамматика английского языка.</li> <li>- <a href="http://abc-english-grammar.com">abc-english-grammar.com</a> - Грамматика английского языка.</li> <li>- <a href="http://usefulenglish.ru">usefulenglish.ru</a> - Грамматика, фонетика, разговорные фразы, идиомы, словарный запас. <a href="http://linguistic.ru/">http://linguistic.ru/</a></li> <li>- <a href="http://kz-en.ru">kz-en.ru</a>, <a href="http://englishwell.org">englishwell.org</a> - Учебники по грамматике английского языка в электронном виде.</li> <li>- Murphy R. English grammar in use Intermediate. – Cambridge University Press, 2015. – 392 p.</li> <li>- Александровская Е.Б. Mille et un exercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. - 328 с.</li> <li>- Caquiereau-Gunduz M.P. Les exercices de grammaire. – Paris, France: Hachette, 2011. – 223 с.</li> </ul>
4	Профессионально-ориентированная сфера	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Аутентичные научные статьи. <a href="http://www.nature.com/">http://www.nature.com/</a></li> <li>- <a href="http://www.about.com">http://www.about.com</a> - Аутентичные научные статьи.</li> <li>- <a href="http://www.buzzle.com/articles/chemistry">http://www.buzzle.com/articles/chemistry</a> - Аутентичные научные статьи.</li> <li>- <a href="http://www.esp-world.info">http://www.esp-world.info</a> - Он-лайн журнал. Публикации по проблемам обучения английскому языку студентов неязыковых специальностей (ESP). Содержит архив статей и форум.</li> <li>- <a href="http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/">http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/</a> - Международный обучающий сайт «BBC Learning English».</li> <li>- Bonamy D. Technical English 3 Course Book. – Pearson Longman, 2011. – 128 p.</li> </ul>

		<ul style="list-style-type: none"> <li>- Иванов С.С., Шетулова Т.Г., Поскребышева Т.А., Лазаревич С.В., Панкратова Е.Н. Английский язык для специалистов: учебно-методическое пособие для студентов технических вузов, обучающихся по программе подготовки специалистов. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Н.Новгород, 2015. – 111 с.</li> <li>- Коплякова Е.С. и др. Немецкий язык для студентов технических специальностей: учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.:ФОРУМ: ИНФРА-М, 2013. - 272 с. Рекомендовано УМО.</li> <li>- Баранова Е.Н., Rinke F. Wie Ingenieurstudiengänge von deutsch-russischen Begegnungen profitieren (am Beispiel der Kooperation zwischen der ThyssenKrupp AG und der STU NN)  Российско-германское сотрудничество: в выигрыше студенты инженерных специальностей (на примере кооперации между АО ТиссенКрупп и НГТУ им. Р.Е. Алексеева): учеб.пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2014. – 137 с. ISBN 978-5-502-00432-9</li> </ul>
--	--	--

Проведение самостоятельной работы по дисциплине регламентируется:

- «Методические указания для специалистов по освоению дисциплины «Технический иностранный язык»: организация аудиторной и самостоятельной работы. Баранова Е.Н., Панкратова Е.Н. Принято Учебно-методическим советом НГТУ им. Р.Е. Алексеева, протокол № 5 от 10.11.2015 г.

Электронный адрес:

- Методические рекомендации по организации и планированию самостоятельной работы студентов по дисциплине. Приняты Учебно-методическим советом НГТУ им. Р.Е. Алексеева, протокол № 2 от 22 апреля 2013 г. Электронный адрес: [http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/metod\\_dokym\\_obraz/met\\_rekom\\_organiz\\_samost\\_rab.pdf?20](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/metod_dokym_obraz/met_rekom_organiz_samost_rab.pdf?20)



## 7. Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

### 7.1. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе освоения образовательной программы

Таблица 7.1.1 - Этапы формирования ПО МКК в составе компетенции ОПК-2

Код компетенции	Названия учебных дисциплин, модулей, практик участвующих в формировании компетенций, вместе с данной дисциплиной	1 курс	
		1	2
<b>ОПК-2</b>	<b>Иностранный язык</b> <b>Технический иностранный язык</b> <b>Русский язык и культура речи</b>		

Формирование компетенции **ОПК-2** дисциплины «Иностранный язык» завершается во втором семестре промежуточным контролем в форме иноязычной презентации по тематике НИРС.

### 7.2. Описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах формирования в процессе освоения дисциплины

Табл. 7.2.1 - Сформированность профессионально-ориентированной межкультурной коммуникативной компетенции: критерии оценки по видам речевой деятельности

Критерий	Не сформирован а	Недостаточно сформирована	Достаточно сформирована	Полностью сформирована	Признаки проявления компетенции, соотнесенные с видом речевой деятельности:
					Чтение
Уровень понимания текста/дискурса	Отсутствие понимания общего смысла текста	Общее понимание проблематики, логики текста и основных понятий текстовых концептов	Детальное понимание проблематики, логики и авторской позиции.	Детальное понимание авторской позиции и коммуникативного намерения автора на уровне смысла.	<b>Способен понимать:</b> - <b>общий смысл</b> публикаций на сайтах потенциальных партнеров (международный конкурс, программа обмена, стажировка); - <b>детали положения</b> о конкурсе/стажировке/обмене; - статьи из профессионального журнала; - <b>аннотации и сообщения</b> об инновациях.
Объем словарного запаса	Ошибочное понимание общенаучной лексики	Понимание общенаучной и частотной профессиональной лексики	Владение общенаучной, частотной и узкоспециальной лексикой	Знание узкоспециальной лексики, лексики смежных общенаучных областей.	
Выбор вида чтения адекватно поставленной коммуникативной познавательной задаче	Ограничен изучающим чтением	Затруднен	Адекватен коммуникативной задаче	Легко переключается с одного вида чтения на другой, корректируя свою деятельность	
Использование	Ограничен	Обращается к	Опирается на	Соотносит	

собственного информационного тезауруса и компенсаторных стратегий	поиском похожих по значению слов	знанию общей проблематики, поиску синонимов	знания проблематики текста, лексическому перефразированию, контексту	содержание текста со знаниями в научной области и собственным когнитивным опытом.	
Аудирование					
Уровень понимания дискурса	Понимание отдельных фактов	Общее понимание содержания и проблематики	Общее и детальное понимание	Детальное и полное понимание на уровне смысла	<b>Способен воспринимать на слух и понимать:</b> -проблематику социокультурного, академического, профессионального дискурса: - реплики партнера в ходе делового контакта (клише) и собеседования; - презентации института/кафедры, предприятия-партнера, продукта - ключевые моменты презентаций НИРС.
Интерпретация маркеров сферы ситуации общения (деловой)	Неразличение сфер общения	Адекватное определение сферы общения, ошибки в интерпретации социальных полей и статуса	Адекватная интерпретация сферы и ситуации	Понимание социальных различий и статуса собеседников	
Уровень развития вербально-семантического тезауруса	Неудовлетворительное понимание контекста при узнавании отдельных слов, включая терминологию	Понимание лексики научной сферы, частотной лексики, адекватное понимание фразовых клише, лексики социокультурной сферы	Понимание частотной и узкоспециальной лексики при наличии незнакомых слов	Понимание лексики субъязыков (научного и бытового жанров)	
Способность фиксировать информацию (согласно заданию), использовать информацию дискурса	Неразвита	Фиксируется информация, представленная числами, именами собственными, географическими названиями	Тезисно фиксируется наиболее значимая информация	Фиксируется основная информация и значимые детали	
Письмо					
Соблюдение формата документа в соответствии с его типом	Отклонения от формата	Незначительные отклонения	Полное соблюдение формата		<b>Способен:</b> <b>заполнять</b> - формуляры (анкеты, бланки, заявления об участии в международном проекте, графики, диаграммы по теме исследования); <b>Написать</b> -электронное письмо частного характера, резюме, сопроводительное письмо, тезисы презентации НИРС, аннотацию к собственной публикации
Графическая организация текста	Нечеткая	В основном четкая	Четкая		
Соответствие нормам деловой международной коммуникации	Не соблюдается	Не всегда соблюдается	Есть незначительные отклонения	Всегда соблюдается	
Логика и аргументация	Аргументация не соответствует цели документа, логика изложения не ясна	Аргументация ограничена, логика изложения не четкая	Аргументы подобраны и логично представлены в документе	Аргументация подобрана и является убедительной и логичной, решает коммуникативную задачу.	

Содержание высказывания	Не соответствует содержанию текста. Более половины главных содержательных моментов пропущены или недостаточно освещены.	Высказывание достоверно в основном, однако несколько основных содержательных моментов пропущены или недостаточно освещены.	Основные содержательные моменты текста освещены. Возможны отдельные неточности.	Высказывание включает в себя все содержательные моменты, представленные в исходном тексте.	<b>Говорение</b> <b>Способен:</b> производить несложные устные высказывания в социокультурной и академической сферах общения в рамках заданных программой ситуаций и тем.
Организация текста	Объём очень ограничен. Отсутствует логическая и организационная структура.	Объём высказывания ограничен. Возможны нарушения логической структуры текста.	Возможны отдельные нарушения последовательности в изложении мыслей.	Высказывание имеет чёткую внутреннюю логику.	
Словарная наполняемость	Используется очень ограниченный примитивный набор лексических средств.	Используется ограниченный набор лексических средств, имеются определённые затруднения в их подборе.	Используемый вокабуляр передаёт основное содержание, но лексические средства используются в несколько ограниченном диапазоне.	Используется вокабуляр, который адекватно передаёт содержание статьи и собственные мысли отвечающего.	
Грамматическая наполненность	Имеется значительное кол-во грамматических ошибок, затрудняющих понимание высказывания	Высказывание содержит большое кол-во грамматических ошибок.	Наличие отдельных грамматических ошибок не ведёт к искажению смысла высказывания.	Речь практически свободна от грамматических ошибок.	

### 7.3. Описание шкал оценивания на этапах текущего и промежуточного контроля

Таблица 7.3.1 – Этап текущей аттестации по дисциплине «Иностранный язык»

Вид оценивания аудиторных занятий	Технология оценивания	Описание шкалы оценивания на этапе текущего контроля			
		1. Очень слабое, частичное усвоение	2. Не полное усвоение	3. Хорошее усвоение	4. Отличное усвоение
Работа на практических занятиях	Презентация. Участие в ролевой игре /case-study «Выбор летних языковых курсов».	Невыполнение /частичное выполнение задания (менее половины); допущение большого кол-ва типовых ошибок.	Задание в основном выполнено (около 75% выполнения); допущены типовые ошибки.	Задание выполнено правильно; допущено незначительное кол-во типовых ошибок.	Задание выполнено полностью, правильно, с отдельными недочётами (правильность выполнения 91% и более).
	Выполнение тестовых заданий (по лексике и грамматике).	Выполнение менее 50%.	Выполнение более 50% менее 75 %.	Выполнение от 75% менее 91 %.	Выполнение на 91% и более.

Оценка	Текущий контроль: процедуры оценивания и критерии
Неудовлетворительно	<p><b>Чтение профессионально-направленного теста (изучающее, поисковое).</b> Отсутствие понимания общего смысла текста. Ошибочное понимание (общекультурной), общенаучной лексики. Обучаемый ограничен изучающим чтением; в использовании компенсаторных стратегий ограничен поиском похожих по значению слов.</p> <p><b>Письмо-формуляр.</b> Цель заполнения письма-формуляра не достигнута. Около половины ключевых пунктов не заполнено. Стилль не соответствует нормам межкультурной деловой коммуникации. Имеются нарушения лексических и грамматических норм.</p> <p><b>Деловое письмо.</b> Несоблюдение формата документа в соответствии с его типом. Графическая организация текста нечёткая. Не соблюдение норм деловой международной коммуникации. Аргументация не соответствует цели документа, логика изложения не ясна.</p> <p><b>Презентация по теме.</b> Содержание презентации не соответствует заявленной теме /цели. Тема не раскрыта или раскрыта очень поверхностно. Выступающий не владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Используется очень ограниченный набор лексических средств, возможно грубое нарушение лексических норм, затрудняющих восприятие текста на слух. Высказывание содержит значительное количество грамматических ошибок, затрудняющих понимание текста в целом.</p> <p>Содержание слабо соответствует содержанию первоисточника. Более половины главных содержательных моментов, представленных в первоисточнике, пропущены или недостаточно освещены.</p>

Оценка	Текущий контроль: процедуры оценивания и критерии
	<p>Объём презентации ограничен. Нарушена логическая и организационная структура. Нет контакта с аудиторией. Темп речи очень медленный. Длительные паузы и нарушение норм произношения препятствуют пониманию речи.</p> <p><b>Ролевая игра / case-study «Выбор летних языковых курсов».</b> Цель общения не достигнута. Не может поддерживать беседу. Словарный запас недостаточен для выполнения поставленной задачи. Речь содержит значительное количество грамматических ошибок, значительно затрудняющих коммуникацию и достижение её целей в процессе ролевой игры.</p> <p><b>Выполнение тестовых заданий</b> (по прочитанному, лексико-грамматических). Тестовые задания выполнены очень слабо, менее, чем на половину, допущено более 50 % ошибок (лексических, грамматических, содержательных).</p>
Удовлетворительно	<p><b>Чтение профессионально-направленного текста (изучающее, поисковое).</b> Общее понимание содержания, логики текста, основных понятий. Понимание общекультурной, общенаучной и частотной профессиональной лексики. Обучаемый затруднён в выборе вида чтения адекватно поставленной коммуникативной задаче; в использовании компенсаторных стратегий обращается к знанию общей проблематики, поиску синонимов.</p> <p><b>Письмо-формуляр.</b> Цель заполнения письма-формуляра достигнута не полностью. Несколько ключевых пунктов (около 25 %) не заполнены. Аргументация нечёткая. Имеются отклонения от норм деловой международной коммуникации; нарушение лексических норм, достаточное кол-во грамматических ошибок.</p> <p><b>Деловое письмо.</b> Имеются отклонения от формата. Графическая организация текста в основном чёткая. Имеются отклонения от норм деловой международной коммуникации. Аргументация ограничена. Логика изложения не чёткая.</p> <p><b>Сообщение по теме</b> (устное реферирование прочитанного социокультурного текста). Высказывание достоверно в главном, однако несколько основных содержательных моментов пропущены или недостаточно освещены. Объём высказывания ограничен. Возможны нарушения логической и организационной структуры текста. Используется ограниченный набор лексических средств, имеются определённые затруднения в их подборе; нарушение лексических норм. Высказывание содержит большое кол-во грамматических ошибок.</p> <p>Темп речи замедленный. Высказывание сопровождается паузами, нарушены нормы произношения, что затрудняет восприятие речи.</p> <p><b>Презентация по теме.</b> Содержание презентации слабо соответствует заявленной теме /цели. Тема в основном раскрыта.</p> <p>Выступающий слабо владеет интонационными моделями. Интонация обусловлена влиянием родного языка. Используется ограниченный набор лексических средств, возможно нарушение лексических норм. Высказывание содержит значительное кол-во грамматических ошибок, что приводит к нарушению смысла отдельных предложений. Содержание презентации достоверно в главном, однако некоторые ключевые содержательные моменты, представленные в исходном тексте, пропущены или недостаточно освещены. Объём сообщения ограничен. Возможны нарушения логической и организационной структуры презентации.</p> <p>Контакт с аудиторией слабый. Темп речи очень медленный. Периодические паузы и нарушение норм произношения затрудняют восприятие речи.</p> <p><b>Ролевая игра / (case-study «Выбор летних языковых курсов»).</b></p> <p>Цель общения достигнута не полностью, тема раскрыта в ограниченном объёме. Участник демонстрирует неспособность логично и связно вести беседу: не начинает и не стремится поддерживать её; передаёт наиболее общие идеи в ограниченном контексте;</p> <p>демонстрирует ограниченный словарный запас; делает многочисленные ошибки,</p>

Оценка	Текущий контроль: процедуры оценивания и критерии
	<p>иногда затрудняющие понимание. Речь в основном понятна, произношение соответствует нормам, однако в интонационном рисунке прослеживается влияние родного языка.</p> <p><b>Выполнение тестовых заданий</b> (по прочитанному, лексико-грамматических). Тестовые задания выполнены не плохо, сделана основная часть (более 50 и до 75 %). Однако допущено достаточно типовых ошибок (лексических, грамматических, смысловых).</p>
Хорошо	<p><b>Чтение профессионально-направленного текста (изучающее, поисковое).</b> Понимание основного содержания, логики развития текста, ключевых смыслов и понятий текстовых концептов. Владение общекультурной, общенаучной, частотной профессиональной лексикой. Выбор вида чтения адекватен коммуникативной задаче. Опора на знания проблематики текста, лексическое перефразирование, контекст.</p> <p><b>Письмо-формуляр.</b> Цель письма-формуляра достигнута. Все ключевые пункты в основном заполнены. Аргументация соответствует цели сообщения. Имеются незначительные отклонения от норм деловой международной коммуникации. Возможны отдельные нарушения лексических норм, наличие отдельных грамматических ошибок.</p> <p><b>Деловое письмо.</b> Незначительные отклонения от формата документа. Графическая организация текста чёткая. Незначительные отклонения от норм деловой международной коммуникации. Аргументы соответствуют коммуникативной цели, логично представлены в тексте письма.</p> <p><b>Презентация по теме.</b> Содержание презентации соответствует заявленной теме /цели. Тема в основном раскрыта.</p> <p>Выступающий владеет базовыми интонационными моделями. Используемый вокабуляр передаёт основное содержание презентации. Выступающий испытывает затруднений в выборе лексических средств для выражения собственного мнения. Наличие незначительного кол-ва грамматических ошибок не ведёт к искажению смысла высказывания</p> <p>Все главные содержательные моменты исходного текста в основном освещены. Презентация имеет трёхчастную структуру, однако возможны отдельные нарушения последовательности в изложении мыслей.</p> <p>Контакт с аудиторией хороший. Темп речи нормальный. Нарушение норм произношения не затрудняет восприятие высказывания.</p> <p><b>Ролевая игра / case-study «Выбор летних языковых курсов».</b> Цель общения достигнута, однако тема раскрыта не в полном объёме; социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения.</p> <p>Участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу, начинает, при необходимости, и в большинстве случаев поддерживает её с соблюдением очерёдности при обмене репликами; демонстрирует наличие проблемы в понимании собеседника.</p> <p>Словарный запас в основном достаточный, в основном соответствующий поставленной задаче. Однако наблюдаются некоторые затруднения при подборе лексических средств. Допущенные грамматические ошибки не затрудняют восприятие высказывания. Речь участника понятна; соблюдается правильный интонационный рисунок. Незначительные нарушения норм произношения не затрудняют восприятия речи.</p> <p><b>Выполнение тестовых заданий</b> (по прочитанному, лексико-грамматических). Тестовые задания в основном выполнены (выполнение от 75 % и более, но менее 91 %). Допущено незначительное кол-во ошибок (лексических, грамматических, смысловых).</p>
Отлично	<b>Чтение профессионально-направленного текста (изучающее, поисковое).</b>

Оценка	Текущий контроль: процедуры оценивания и критерии
	<p>Детальное понимание содержания, логики развития текста, ключевых смыслов и понятий, авторской позиции. Знание общенаучной лексики, профессиональной лексики по направлению подготовки. Обучаемый переключается с одного вида чтения на другой; соотносит содержание текста со знаниями в научной области и собственным когнитивным опытом.</p> <p><b>Письмо-формуляр.</b> Цель письма-формуляра достигнута. Все ключевые пункты заполнены. Аргументация убедительная, решает коммуникативную задачу. Стиль соответствует нормам деловой международной коммуникации. Используемый вокабуляр соответствует коммуникативной цели письма; возможно наличие отдельных незначительных нарушений грамматических норм.</p> <p><b>Деловое письмо.</b> Полное соблюдение формата документа. Графическая организация текста чёткая. Соблюдение норм деловой международной коммуникации. Аргументация является убедительной и логичной, решает коммуникативную задачу.</p> <p><b>Презентация по теме.</b> Содержание презентации соответствует заявленной теме /цели. Тема раскрыта полностью.</p> <p>Речь выступающего достаточно ритмична, правильно интонирована. Используемый вокабуляр достаточно адекватно передаёт содержание презентации и собственные мысли выступающего. Используется достаточно широкий спектр грамматических структур. Допускается небольшое кол-во грамматических ошибок.</p> <p>Сообщение включает в себя практически все содержательные моменты, представленные в исходном тексте. Презентация имеет чёткую трёхчастную структуру, сообщение достаточно логично.</p> <p>Выступающий стремится поддерживать контакт со слушателями. Темп речи достаточно беглый, произношение слов за редким исключением корректно.</p> <p><b>Ролевая игра / case-study «Выбор летних языковых курсов».</b> Цель общения достигнута; тема раскрыта в заданном объёме; социокультурные знания использованы в соответствии с ситуацией общения. Участник демонстрирует способность логично и связно вести беседу: начинает, при необходимости, и поддерживает её с соблюдением очерёдности при обмене репликами; восстанавливает беседу в случае сбоя. Демонстрирует словарный запас, адекватный поставленной задаче. Речь практически свободна от грамматических ошибок. Темп речи беглый. Речь ритмично, правильно интонирована. Произношение слов за редким исключением корректно.</p> <p><b>Выполнение тестовых заданий</b> (по прочитанному, лексико-грамматических). Тестовые задания выполнены полно и правильно. Возможно допущение очень незначительного кол-ва ошибок. Правильность выполнения от 91 % и более.</p>

В соответствии с пунктом 2.10 Положения о текущем контроле успеваемости и проведении промежуточной аттестации, утвержденного приказом ректора НГТУ от 30 декабря 2014 г. № 634, по итогам текущего контроля по дисциплине в семестре преподаватель решает вопрос о допуске студента к промежуточной аттестации по дисциплине. Студенты, не выполнившие минимальные требования по рабочей программе дисциплины (Таблица 7.3.1, столбец 3) не допускаются к промежуточной аттестации по данной дисциплине.

**Таблица 7.3.2 - Шкала оценивания**

Наименование этапа	Технология оценивания	Критерии оценивания		Этапы контроля
		Незачтено (неуд.)	Зачтено (удовл.)	
1 семестр	Проведение презентации	Не соответствует требованиям к	Полностью соответствует требованиям к подготовке и	зачёт

Наименование этапа	Технология оценивания	Критерии оценивания				Этапы контроля
		Незачтено (неуд.)		Зачтено (удовл.)		
	и института, кафедры	подготовке и проведению презентации		проведению презентации при отдельных недочетах в лексико-грамматическом или стилистическом аспектах		
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично	
2 семестр	1. Подготовка аннотации к бакалаврской работе (к НИРС) 2. Индивидуальное проведение презентации НИРС;	1. Не соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	2. Не полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	3. Полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации при отдельных недочетах в лексико-грамматическом или стилистическом аспектах	4. Полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	зачет с оценкой

**Таблица 7.3.3 – Этап промежуточной аттестации по дисциплине «Иностранный язык»**

Наименование этапа	Технология оценивания	Описание шкалы оценивания на этапе промежуточной аттестации				Этапы контроля
		1. Зачтено		2. Незачтено		
1 семестр	– проведение презентации института, кафедры);	1. Не соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации		2. Полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации при отдельных недочетах в лексико-грамматическом или стилистическом аспектах		зачёт
		Неудовлетворительно	Удовлетворительно	Хорошо	Отлично	
2 семестр	- индивидуальное проведение презентации НИРС;	1. Не соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	2. Не полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	3. Полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации при отдельных недочетах в лексико-грамматическом или стилистическом аспектах	4. Полностью соответствует требованиям к подготовке и проведению презентации	зачет с оценкой



**Таблица 7.3.4 - Шкала оценивания для промежуточного контроля**

Оценка	Критерии	
	Знаниевая компонента	Деятельностная компонента
Незачтено	Знания языковой компетенции усвоены слабо. Иноязычный материал усвоен плохо, с большими «пробелами». Правильность выполнения тестовых заданий на проверку усвоения лексического минимума, грамматических форм, базовых реалий менее, чем на 50%.	Выполняет задания по видам речевой деятельности с трудом, частично, с большим количеством ошибок. Например. В процессе участия в беседе профессионально-ориентированного характера студент: – не способен дать ответы на большую часть вопросов; – возможные ответы формулирует с трудом; – допускает значительное кол-во типовых ошибок. При условии получения 1,5 балла за один полный верный ответ набирает менее 15 баллов из 30 возможных.
Зачтено	Знания языковой компетенции усвоены в целом хорошо, но недостаточно прочно. Правильность выполнения тестовых заданий на проверку усвоения лексического минимума, грамматических форм, базовых реалий на 75% и более, но менее, чем на 95%.	Выполняет задания по видам речевой деятельности уверенно, достаточно исчерпывающе, допуская незначительное кол-во ошибок. Например. В процессе участия в беседе профессионально-ориентированного характера студент: – отвечает на большую часть вопросов уверенно, полно; – допускает незначительное кол-во типовых ошибок. Набирает от 22 до 27 баллов из 30 возможных.

#### 7.4. Паспорт оценочных средств (текущая аттестация)

**Таблица 7.4.1 - Типовые ситуации общения, виды текстов и учебные стратегии формирования ПО МКК: процедуры и технология оценивания (текущий, промежуточный (зачет) и итоговый (экзамен) контроль (паспорт оценочных средств))**

Сферы общения ситуации, темы	Типы текстов	Практические занятия	Самостоятельная работа
		Процедуры оценивания (ПО) оценочные средства (ОС)	Технология оцен. (ТО) оценочные средства (ОС) самооценка (СО)*
<b>1.Социокультурная сфера общения</b> (вводно-корректировочный блок) <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ регистрация в гостинице</li> <li>✓ заполнение формуляров</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ сообщения о проводимых выставках, конференциях</li> <li>✓ реклама отелей</li> <li>✓ формуляры</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ПО:</b> участие в ролевой игре: «Дорога, размещение в гостинице»</li> <li>✓ <b>ОС:</b> сценарий игры, критерии оценки** умений (говорение, аудирование)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ТО:</b> информационный поиск, выбор мероприятия/гостиницы обоснование выбора (монолога), заполнение формуляра</li> <li>✓ <b>ОС:</b> критерии оценки умений (чтение, говорение, письмо)</li> </ul>
<b>2.Учебная/академическая сфера общения</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>✓ установление делового контакта, обмен визитками</li> <li>✓ поддержание контактов- «small talk»-(этикетная беседа)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ тексты-образцы: визитки, бланки анкет, интервью</li> <li>✓ образцы мини-текстов «small talk»</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ПО:</b> выполнение письменных контрольных заданий в рамках заданных ситуаций</li> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки (письмо)</li> <li>✓ <b>ПО:</b> участие в ролевой игре «Круглый стол: представление участников»</li> <li>• <b>ОС:</b> сценарий игры, критерии оценки умений (аудирование и говорение)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ТО:</b> выполнение тестовых заданий лексико-грамматического характера и на основании профессионально-направленных/академических текстов</li> <li>• <b>СО:</b> баллы по критериям оценивания тестов</li> <li>✓ <b>ТО:</b> интернет-поиск, заполнение анкеты участника, создание «визитки»</li> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки умений (чтение, письмо)</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Познавательные интересы и потребности личности</li> <li>✓ планирование</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ публикации на сайтах вузов,</li> <li>✓ рекламные материалы о летних курсах и др.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ПО:</b> выполнение письменных контрольных заданий в рамках ситуаций ведения переписки с организаторами курсов</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ <b>ТО:</b> составление на базе текстов-образцов, заявки на участие в курсах, ведение переписки с организаторами</li> </ul>

учебной деятельности	✓ заявки на участие, образцы переписка	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки письменной речи</li> <li>✓ <b>ПО:</b> кейс-метод «Оптимальный выбор летних языковых курсов: поиск компромисса»</li> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки умений говорения</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ОС.</b> Критерии оценки письменной речи</li> <li>✓ <b>ТО:</b> подготовка к кейс-стади - изучение ситуации, ведение мини-словаря</li> <li>• <b>СО:</b> рефлексия по итогам проведения кейс-стади: определение собственного вклада, поиск пути самокоррекции</li> </ul>
<b>3.Профессионально – ориентированная сфера общения</b>  ✓ Информационный поиск и анализ статей из профессиональных журналов и интернет-источников (по тематике НИРС)	✓ реферативные обзоры ✓ теоретические статьи ✓ описания эксперимента ✓ описание производственного процесса/технологической цепочки	✓ <b>ПО:</b> выполнение тестовых заданий лексико-грамматического характера <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки тестов</li> <li>✓ <b>ПО:</b> участие в ролевой игре: «Собеседование для прохождения стажировки на предприятии - партнере вуза»</li> <li>• <b>ОС:</b> сценарий игры, критерии оценки умений (аудирование, говорение, письмо)</li> </ul>	✓ <b>ТО:</b> обоснование выбора стажировки в компании (монолог) <ul style="list-style-type: none"> <li>• <b>ОС:</b> критерии оценки умений (чтение, говорение)</li> <li>✓ <b>ТО:</b> составление резюме, сопроводительного письма, переписка с организаторами стажировки</li> <li>✓ <b>ОС:</b> критерии оценки умений письменной речи)</li> <li><b>ТО:</b> подготовка к итоговому контролю (пошаговая инструкция дана ниже)</li> </ul>

#### 7.4.2 - Таблица для самооценки индивидуальных достижений\*

Исходный для магистранта <b>уровень A<sub>2</sub></b> – «допороговый» (целевой уровень бакалавра, стартовый уровень магистранта)		
Понимание	Аудирование	Я понимаю отдельные предложения и наиболее употребительные слова, если речь идет о простой информации, касающейся личной жизни, семьи, покупки, ближайшего окружения, работы. Я понимаю, о чем идет речь в простых небольших по объему сообщениях.
	Чтение	Я понимаю очень короткие простые тексты. Я могу найти интересующую меня информацию в простых текстах повседневного общения (рекламе, проспектах, меню, расписании). Я понимаю короткие простые письма личного характера.
Говорение	Диалог	Я умею обмениваться информацией на знакомую мне тему в простых наиболее типичных ситуациях общения в ходе выполнения совместной деятельности. Я умею поддерживать короткий разговор, но не умею вести длительную беседу.
	Монолог	Я умею, используя простые предложения, делать небольшие сообщения о моей семье, о других людях, учебном заведении, работе (настоящей или прошлой).
Пись	Письмо	Я умею составлять простые короткие записи или сообщения, а также писать несложные письма личного характера (например, выразить свою благодарность за что-либо).
<b>Уровень B<sub>1</sub></b> – «пороговый» - целевой уровень магистратуры		
Понимание	Аудирование	Я понимаю основное содержание высказываний на известную мне тему, проблему (например, на темы «работа», «школа», «свободное время»). Я понимаю основное содержание ряда радио- и телепередач о текущих событиях, а также передач, связанных с моими личными и профессиональными интересами. Речь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
	Чтение	Я понимаю тексты, построенные на лексике повседневного и профессионального общения. Я понимаю описание событий, чувств, намерений в письмах личного характера.
Говорение	Диалог	Я умею общаться в большинстве ситуаций во время пребывания в стране изучаемого языка. Я умею без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую или интересующую меня тему (например: «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»).
	Монолог	Я умею строить связанные высказывания о своем жизненном опыте, событиях, рассказывать о своей мечте, надеждах и желаниях. Я умею кратко высказываться о своих взглядах и планах на будущее. Я умею передать содержание книги или фильма и выразить свое отношение к нему.
Пись	Письмо	Я умею писать простой связанный текст на знакомую мне тему. Я умею писать письма личного характера и сообщать в них о своих личных впечатлениях.
<b>Уровень B<sub>2</sub></b> – «пороговый продвинутый» (Целевой уровень аспирантов а также магистрантов, имеющий стартовый уровень B1и занимающихся в специализированной группе)		
Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые высказывания (доклады, лекции) и содержащиеся в них аргументы на относительно знакомую тематику. Я понимаю почти все телевизионные новости и репортажи о текущих событиях. Я понимаю содержание фильмов, действующие лица которых говорят на литературном языке.

	Чтение	Я понимаю статьи и сообщения, в которых затрагиваются современные проблемы. Я понимаю точку зрения их авторов. Я понимаю художественную прозу.
Говорение	Диалог	Я умею без подготовки и с определенной степенью свободы участвовать в диалогах с носителем изучаемого языка. Я умею принимать активное участие в дискуссии по знакомой мне проблеме, обосновывать и отстаивать свою точку зрения.
	Монолог	Я умею понятно и ясно высказываться на многие темы, имеющие отношение к моим личным интересам. Я умею объяснить свою точку зрения по важной проблеме, высказывая все аргументы «за» и «против».
Письмо	Письмо	Я умею писать развернутый текст политематического характера, касающийся сферы моих личных интересов. Я умею письменно передавать информацию или ход своих мыслей в сочинении или сообщении, аргументируя свою точку зрения. Я умею писать письма личного и официального характера, четко выражать в них то, что является особенно важным.
<b>Уровень С<sub>1</sub> – «высокий»</b> (целевой уровень слушателей Центра иноязычного образования НГТУ)		
Понимание	Аудирование	Я понимаю развернутые высказывания монологического и диалогического характера, в которых логические связи выражены не достаточно четко и которые имеют нечеткую логическую структуру. Я почти свободно понимаю все телевизионные программы и фильмы.
	Чтение	Я понимаю сложные художественные и нехудожественные тексты, их стилистические особенности. Я понимаю также специальные статьи и технические инструкции большого объема, даже если они не касаются сферы моей деятельности.
Говорение	Диалог	Я умею спонтанно, бегло, не испытывая трудностей в подборе слов, выражать свои мысли. Моя речь отличается разнообразием языковых средств и точностью их употребления в ситуациях профессионального и повседневного общения. Я умею точно формулировать мысли и выражать свое мнение, а также активно поддерживать любую беседу.
	Монолог	Я умею строить высказывания политематического характера, развивая отдельные аспекты тем, делая соответствующие выводы.
Письмо	Письмо	Я умею четко и логично выражать свои мысли в письменной форме и подробно освещать свои взгляды. Я умею подробно излагать и представлять в письмах, сочинениях, докладах сложные проблемы, выделяя то, что мне представляется наиболее важным. Я умею писать тексты различного типа, используя различные языковые средства в зависимости от предполагаемого адресата.

\* **Самооценка** студента основывается на постоянной рефлексии, нацеленной на сопоставление индивидуальных достижений с планируемыми результатами учебной деятельности.

## Промежуточный контроль (зачет, экзамен)

**Таблица 7.4.3 - Типовые ситуации общения, виды текстов и учебные стратегии формирования ПО МКК: процедуры и технология оценивания промежуточный контроль (экзамен) (паспорт оценочных средств)**

Сферы общения, ситуации, темы	Типы текстов	Экзамен	Подготовка к экзамену
		Процедуры оценивания (ПО) оценочные средства (ОС)	Технология оцен. (ТО) оценочные средства (ОС) самооценка (СО)*
<b>Профессионально-ориентированная</b> ✓ подготовка аннотации к бакалаврской работе (к НИРС) ✓ презентации по тематике НИРС	✓ аннотации к научным статьям, к серии интернет-публикаций	<b>ПО:</b> <b>промежуточный контроль (экзамен):</b> <b>иноязычная презентация по тематике НИРС*</b>  ✓ <b>ОС:</b> критерии оценки презентации	✓ <b>ТО:</b> составление резюме, сопроводительного письма, переписка с организаторами стажировки ✓ <b>ОС:</b> критерии оценки умений письменной речи  <b>ТО:</b> подготовка к промежуточному контролю

**\* Профессионально-ориентированная сфера общения, промежуточный контроль – иноязычная презентация индивидуального проекта по тематике НИРС**

Итоговым контролем сформированности ПО МКК является работа над проектом магистранта, осуществляемым под руководством преподавателя ИЯ в сотрудничестве с представителем выпускающей кафедры. Проект представляет собой индивидуальную исследовательскую работу, предметом которой является предлагаемая спец. кафедрой тематика НИРС. Целью проекта является изучение и анализ зарубежного опыта для дальнейшего использования в собственной НИРС магистранта.

Успешность проектной работы зависит от контролируемой преподавателем корректности выполнения магистрантом нижеперечисленных последовательно осуществляемых действий:

1. **Интернет-поиск** значимых для НИРС научных статей, годовых отчётов работы различных исследовательских организаций, а также информации, представленной текстами других жанров - патенты, заявки на изобретения и др.
2. **Осмысление найденных материалов с использованием различных стратегий чтения** – поискового, просмотрового, ознакомительного, изучающего. Объём изучаемых текстов зависит от наличия релевантной информации в иноязычных источниках, и индивидуального уровня развития ПО МКК с минимально допустимым объёмом – одна научная статья (10-12 стр.)

3. Пополнение в ходе чтения словарного запаса магистранта в зависимости от его исходного уровня до 3500 – 4000 слов, в том числе, за счёт освоения не менее 100 терминов по широкому и узкому профилю специальности.\*
4. **Обязательное составление как словаря общей лексики, так и терминологического словаря, с включением последнего в итоговый текст контрольного перевода/реферата.**
5. **Полный или реферативный перевод** выбранной магистрантом наиболее значимой для диссертационного исследования части прочитанного текста/прочитанных текстов.
6. **Подготовка итоговой работы (10-12 страниц)**, включая текст перевода, словарь терминов, список литературы и копию исходного иноязычного текста. Оформление работы возможно после внесения в текст перевода сделанных преподавателем исправлений и согласования итогового текста с научным руководителем.
7. **Подготовка к проведению итоговой презентации** на базе иноязычных источников с обязательным выполнением следующих шагов:
  - подготовка тезисов
  - подготовка к устному выступлению с акцентом на фонетическую сторону речи, учётом интонационного рисунка и иных приёмов риторики
  - анализ возможных вопросов по теме выступления, поиск и подготовка своих ответов.
  - подбор наглядного материала для слайдов, их оформление в презентацию в Power Point.

Приглашение на презентацию научного руководителя или другого специалиста по профилю.

### **Комплект методических материалов, предназначенных для оценивания уровня сформированности компетенций на определенных этапах обучения**

#### **Комплект оценочных материалов для текущей аттестации.**

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения языковых знаний, степень овладения иноязычными коммуникативными умениями и навыками (выполнение заданий на все виды речевой деятельности);
- результаты самостоятельной работы (домашняя работа).

Активность студента на занятиях оценивается на основе выполненных студентом работ и заданий, предусмотренных данной рабочей программой дисциплины.

Таблица 7.4.4 - Оценочные средства дисциплины для **промежуточной аттестации** (зачёт)

	Формируемые компетенции	Тестовые задания (лексико-грамматические минимум)	Рольевые игры	Case study	Тест на профессионально-ориентированный/академический текст
1	Компетенция ОПК-2	I (2)	I (2)	I (1)	-

Таблица 7.4.5 - Оценочные средства дисциплины для **промежуточной аттестации** (экзамен)

	Формируемые компетенции	Тестовые задания (лексико-грамматические минимум)	Рольевые игры	Case study	Тест на профессионально-ориентированный/академический текст
1	Компетенция ОПК-2	II (2)	II (1)	-	II (1)

### **7.5. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций**

Положение о фонде оценочных средств для установления уровня сформированности компетенций обучающихся и выпускников на соответствие требованиям ФГОС ВО от 5 декабря 2014г.

[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/norm\\_dokym\\_ngty/polog\\_o\\_fonde\\_ocen\\_sredstv.pdf](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/norm_dokym_ngty/polog_o_fonde_ocen_sredstv.pdf)

Положение о текущем контроле успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся НГТУ

[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/norm\\_dokym\\_ngty/polog\\_kontrol\\_yspev.pdf](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/norm_dokym_ngty/polog_kontrol_yspev.pdf)

- Методические указания для магистрантов по освоению дисциплины «Иностранный язык»: организация аудиторной и самостоятельной работы. Баранова Е.Н., Панкратова Е.Н. Приняты Советом ИНЭУ, протокол № 1 от 22.01.2015 г.

Электронный адрес:



## 8. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

### Карта обеспеченности дисциплины учебно-методической литературой

Код по учебному плану полное название дисциплины  <p style="text-align: center;"><b>Иностранный язык</b></p>	К какой части Б1 относится дисциплина  <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 30%; border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="width: 30%; border: none;">обязательная</td> <td style="width: 30%; border: 1px solid black; height: 20px; text-align: center;">x</td> <td style="width: 10%; border: none;">базовая часть цикла</td> </tr> <tr> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: none;">по выбору студента</td> <td style="border: 1px solid black; height: 20px;"></td> <td style="border: none;">вариативная часть цикла</td> </tr> </table>		обязательная	x	базовая часть цикла		по выбору студента		вариативная часть цикла
	обязательная	x	базовая часть цикла						
	по выбору студента		вариативная часть цикла						

*(полное название дисциплины)*

Код направления  <p style="text-align: center;"><b>14.05.01</b></p>	Наименование направления подготовки, профиля  <p style="text-align: center;"><b>Ядерные реакторы и материалы</b></p>
---	--

*(код направления / специальности)*

*(полное название направления подготовки / специальности)*

	Уровень подготовки		специалист	Форма обучения	x	очная
			бакалавр			заочная
		x	магистр			очно-заочная

*(аббревиатура направления / специальности)*

\_\_\_\_\_ 2015г. \_\_\_\_\_

*(год утверждения учебного плана ООП)*

Семестр(ы) 1 2

Количество групп 1

Количество студентов 22

### Составители программы:

- 1) Баранова Е.Н., Институт экономики и управления, кафедра «Иностранные языки», тел. 436-83-96, [baranova57@yandex.ru](mailto:baranova57@yandex.ru)
- 2) Панкратова Е.Н., Институт экономики и управления, кафедра «Иностранные языки», тел. 436-83-96, [inyaz@nntu.nnov.ru](mailto:inyaz@nntu.nnov.ru)
- 3) Лазаревич С.В., Институт экономики и управления, кафедра «Иностранные языки», тел. 436-83-96, [inyaz@nntu.nnov.ru](mailto:inyaz@nntu.nnov.ru)
- 4) Поскребышева Т.А., Институт экономики и управления, кафедра «Иностранные языки», тел. 436-83-96, [inyaz@nntu.nnov.ru](mailto:inyaz@nntu.nnov.ru)

### Список изданий

№	Библиографическое описание (автор, заглавие, вид издания, место, издательство, год издания, количество страниц)	Количество экземпляров в библиотеке
1	2	3
1. Основная литература		
Английский язык		
1	Иванов С.С., Гненик М.Е., Шетулова Т.Г., Поскребышева Т.А., Лазаревич С.В., Иванова А.Б. Английский язык для магистров: учеб.пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Н.Новгород, 2013. – 122 с.	270
Немецкий язык		
2	Коплякова Е.С. и др. Немецкий язык для студентов технических специальностей: учебное пособие / Е.С. Коплякова, Ю.В. Максимов, Т.В. Веселова. - М.: ФОРУМ: ИНФРА-М, 2013. - 272 с. Рекомендовано УМО.	17
Французский язык		
3	Александровская Е.Б. Mille et un exercices. Сборник упражнений по грамматике французского языка. – М.: ООО «Издательство «Нестор Академик», 2011. -328 с.	1
2. Дополнительная литература		
2.1 Учебные и научные издания		
Английский язык		
4	Bonamy D. Technical English 3 Course Book. – Pearson Longman, 2011. – 128 p.	8 <i>Находится на кафедре</i>
5	Bonamy D. Technical English 3 Teacher's Book. – Pearson Longman, 2011. – 144 p.	1 <i>Находится на кафедре</i>
6	Bonamy D. Technical English 4 Course Book. – Pearson Longman, 2011. – 128 p.	5 <i>Находится на кафедре</i>

7	Jacques C. Technical English 3 Workbook. – Pearson Longman, 2011. – 80 р.	3
Немецкий язык		
8	Баранова Е.Н., Rinke F. Wie Ingenieurstudiengänge von deutsch-russischen Begegnungen profitieren (am Beispiel der Kooperation zwischen der ThyssenKrupp AG und der STU NN) Российско-германское сотрудничество: в выигрыше студенты инженерных специальностей (на примере кооперации между АО ТиссенКрупп и НГТУ им. Р.Е. Алексеева): учеб.пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2014. – 137 с. ISBN 978-5-502-00432-9	1 <i>Находится на кафедре</i>
9	Becker N., Braunert J., Eesfeld K. Dialog Beruf 1: Deutsch als Fremdsprache für die Grundstufe. – Max Hueber Verlag, 2013. – 160 S.	10 <i>Находится на кафедре</i>
10	Баранова Е.Н., Ковалева Н.Н., Леушина И.В. Листая календарь: праздники в России и Германии. [Электронный ресурс]: учебное пособие. – НГТУ им. Р.Е. Алексеева. – Нижний Новгород, 2015. ISBN 978-5-502-00660-6 (ссылка: <a href="http://cdot-nttu.ru/basebook/Listaya_kalendar/#2">http://cdot-nttu.ru/basebook/Listaya_kalendar/#2</a> )	1 <i>Находится на кафедре</i>
Французский язык		
11	Александровская Е.Б. Lire et resumer. Techniques de lecrit: Пособие по реферированию на фр.яз.: Учеб.пособие / Е. Б. Александровская, Н. В. Лосева, Е. П. Орлова. - 2-е изд.,испр.и доп. - М. : Нестор Академик, 2011. - 271 с. - ISBN 978-5-903262-54-0 : 330-00.	2
12	Caquineau-Gunduz M.P. Les exercices de grammaire. – Paris, France: Hachette, 2011. – 223 с.	1

**Основные данные об обеспеченности на** \_\_\_\_\_ 2015 г.

(дата составления рабочей программы)

основная литература

☒

обеспечена

☐

не обеспечена

дополнительная литература

☒

обеспечена

☐

не обеспечена

Зав. отделом комплектования  
научной библиотеки

Т.А.Коптелова

## 9. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины

### 9.1. Ресурсы системы федеральных образовательных порталов:

1. Федеральный портал. Российское образование. <http://www.edu.ru/>
2. Российский общеобразовательный портал. <http://www.school.edu.ru/>

### 9.2. Научно-техническая библиотека НГТУ <http://www.nntu.ru/RUS/biblioteka/bibl.html>

#### Электронные библиотечные системы

Электронный каталог книг <http://library.nntu.nnov.ru/>

Электронный каталог периодических изданий <http://library.nntu.nnov.ru/>

Госты Нормы, правила, стандарты и законодательство России

<http://www.nntu.ru/RUS/biblioteka/resyrs/norma.htm>

Персональные библиографические указатели ученых НГТУ

[http://www.nntu.ru/RUS/biblioteka/bibl\\_uch.html](http://www.nntu.ru/RUS/biblioteka/bibl_uch.html)

Доступ онлайн

Электронная библиотека eLIBRARY.RU <http://www.nntu.ru/RUS/biblioteka/news.html>

### 9.3. Центр дистанционных образовательных технологий НГТУ

Электронная библиотека [http://cdot-nntu.ru/?page\\_id=312](http://cdot-nntu.ru/?page_id=312)

### 9.4. Прочие ресурсы глобальной сети «Интернет»

1. веб-страницы газет ([www.nytimes.com](http://www.nytimes.com))
2. информационные сайты([www.guardian.co.uk](http://www.guardian.co.uk),  
[www.bbc.co.uk](http://www.bbc.co.uk))
3. научные сайты([www.scientificamerican.com](http://www.scientificamerican.com))
4. учебные сайты:
5. английский язык:  
<http://www.busuu.com>,  
<http://www.abbyyonline.ru>,  
<http://multitran.ru>,  
<http://www.merriam-webster.com>,  
<http://englishtips.org>,  
<http://www.usingenglish.com>,  
<http://projectbritain.com>,  
<http://www.history.com>,  
<http://www.britannia.com>,  
<http://esl.about.com>,  
<http://www.writers.net>,  
<http://www.publishersweekly.com>,  
<http://www.editorandpublisher.com>,  
<http://books.google.com>,  
<http://www.bookcareers.com>,  
<http://www.bing.com>,  
<http://www.ehow.com>,
6. немецкий язык:  
<http://www.busuu.com>,  
<http://www.studygerman.ru/>,  
<http://filolingvia.com/publ/186-1-0-1823>,
7. французский язык:  
<http://www.moncoursdefrancais.com/>,  
<http://www.francaisfacile.com/index.php>,

- <http://www.studyfrench.ru/>,  
<http://www.lepointdufle.net/>,  
<http://www.linternaute.com/paris/questionnaire/quiz/>. <http://citequizz.free.fr/frame1.htm>,  
<http://www.ifspb.com/rus/page.php?5>,  
[http://www.podioguide.com/paris\\_monuments.php](http://www.podioguide.com/paris_monuments.php),  
<http://www.canalacademie.com/-Les-themes-.html>,  
<http://www.moncoursdefrancais.com/>,  
<http://www.canalacademie.com/-Les-themes-.html>)
8. Работа с интернет-газетой <http://francite.ru/>

### **Дополнительные ресурсы информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»:**

- 1) Аутентичные научные статьи: <http://www.about.com>,  
[www.livescience.com](http://www.livescience.com),  
<http://english-magazine.org/>,  
<http://www.scientificamerican.com/>,  
<http://data.worldbank.org/indicator/IP.JRN.ARTC.SC> (Scientific and technical journal articles),  
<http://www.buzzle.com/articles/science/>
- 2) Словарь. <http://www.multitran.ru>
- 3) Словарь. <http://www.lingvo-online.ru/ru>
- 4) Материалы по истории английского языка, электронные словари; лингвистические игры и викторины, задания для развития навыков аудирования и устной речи; а также разнообразные страноведческие материалы об англоговорящих странах.  
<http://www.anglik.net/>
- 5) Лексика, грамматика английского языка «Native English». <http://www.native-english.ru>
- 6) Международный обучающий сайт «BBC Learning English».  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/>
- 7) Полезные материалы для изучающих английский язык «English Club.com».  
<http://www.englishclub.com>
- 8) «Randall's ESL Cyber Listening Lab» - разноуровневые тексты широкой тематики с упражнениями для развития умений аудирования и разговорной речи. <http://www.esl-lab.com/guide.htm>
- 9) Задания по развитию навыков говорения и аудирования, построенных на основе реальных новостей, а так же упражнения по грамматике. <http://www.headsupenglish.com>
- 10) «Breaking News English.com» - уроки по комплексному развитию навыков аудирования, чтения, письма и устной речи, основанные на подлинных новостных сводках со всего мира. <http://www.breakingnewsenglish.com>
- 11) Диалоги, озвученные носителями языка. <http://www.focusenglish.com>
- 12) Разноуровневые (по сложности) тесты, викторины, упражнения по развитию словарного запаса и знаний в области грамматики - <http://www.learnenglishfeelgood.com/index.html>
- 13) <http://www.english.ru/> Образовательные материалы. [english.ru](http://english.ru)
- 14) Образовательно-познавательный проект для изучающих английский язык. [english4fun.ru](http://english4fun.ru)
- 15) "English for Business" - Английский для бизнеса и карьеры. Деловая переписка. Составление резюме. Рекомендательные письма. Общение по телефону. Правила пунктуации. Собеседование. Электронные сообщения. Написание эссе. [englishfor-business.ru](http://englishfor-business.ru)
- 16) Грамматика, Аудиокниги, Бестселлеры на английском, учебные пособия, статьи и пр. [englishhouse.ru](http://englishhouse.ru)
- 17) Изучение английского языка в Интернете. Множество тематических ссылок на российские и зарубежные сайты. [languages-study.com](http://languages-study.com)
- 18) Аудиоматериалы с синхронным переводом и удобной навигацией. [learn-english.ru](http://learn-english.ru)

- 19) Грамматика английского языка. [study-english.info](http://study-english.info)
  - 20) Он-лайн журнал. Публикации по проблемам обучения английскому языку студентов неязыковых специальностей (ESP). Содержит архив статей и форум. <http://www.esp-world.info>
  - 21) Материалы для изучения английского языка. [englishonlinefree.ru](http://englishonlinefree.ru)
  - 22) Упражнения по грамматике английского языка. [online-teacher.ru](http://online-teacher.ru)
  - 23) Материалы для изучения английского языка. [comenglish.ru](http://comenglish.ru)
  - 24) Грамматика английского языка [studyenglishtoday.net](http://studyenglishtoday.net)
  - 25) Грамматика английского языка [abc-english-grammar.com](http://abc-english-grammar.com)
  - 26) Грамматика, фонетика, разговорные фразы, идиомы, словарный запас. [usefulenglish.ru](http://usefulenglish.ru)<http://linguistic.ru/>
  - 27) Лингвистика, грамматика, тесты, поздравления на английском языке. [linguistic.ru](http://linguistic.ru)
  - 28) Аутентичные научные статьи. <http://www.nature.com/>
  - 29) Великобритания (страноведение). [www.2uk.ru](http://www.2uk.ru)
  - 30) Аудио и видео материалы. [agendaweb.org](http://agendaweb.org)
- Учебники по грамматике английского языка в электронном виде. [kz-en.ru](http://kz-en.ru), [englishwell.org](http://englishwell.org)

## **10. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

### **10.1. Методические рекомендации, разработанные на кафедре «Иностранные языки»**

[http://www.nntu.ru/ineyl/osnovn\\_obrazovat\\_programm\\_uchebn\\_plan](http://www.nntu.ru/ineyl/osnovn_obrazovat_programm_uchebn_plan):

«Методические указания для магистрантов по освоению дисциплины «Иностранный язык»: организация аудиторной и самостоятельной работы. Баранова Е.Н., Панкратова Е.Н. Приняты Учебно-методическим советом НГТУ им. Р.Е. Алексеева, протокол № 5 от 10.11.2015 г.

Электронный адрес:

### **10.2. Методические рекомендации НГТУ**

- Методические рекомендации по организации аудиторной работы. Приняты Учебно-методическим советом НГТУ им. Р.Е. Алексеева, протокол № 2 от 22 апреля 2013 г.  
Электронный адрес:  
[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/metod\\_dokym\\_obraz/met\\_rekom\\_aydit\\_rab.pdf?20](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/metod_dokym_obraz/met_rekom_aydit_rab.pdf?20).  
Дата обращения 23.09.2015.
- Методические рекомендации по организации и планированию самостоятельной работы студентов по дисциплине. Приняты Учебно-методическим советом НГТУ им. Р.Е. Алексеева, протокол № 2 от 22 апреля 2013 г. Электронный адрес:  
[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/metod\\_dokym\\_obraz/met\\_rekom\\_organiz\\_samost\\_rab.pdf?20](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/metod_dokym_obraz/met_rekom_organiz_samost_rab.pdf?20). Учебное пособие «Проведение занятий с применением интерактивных форм и методов обучения», Ермакова Т.И., Ивашкин Е.Г., 2013 г. Электронный адрес:  
[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/metod\\_dokym\\_obraz/provedenie-zanyatij-s-primeneniem-interakt.pdf](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/metod_dokym_obraz/provedenie-zanyatij-s-primeneniem-interakt.pdf).
- Учебное пособие «Организация аудиторной работы в образовательных организациях высшего образования», Ивашкин Е.Г., Жукова Л.П., 2014 г. Электронный адрес:  
[http://www.nntu.ru/RUS/otd\\_sl/ymy/metod\\_dokym\\_obraz/organizaciya-auditornoj-raboty.pdf](http://www.nntu.ru/RUS/otd_sl/ymy/metod_dokym_obraz/organizaciya-auditornoj-raboty.pdf).

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем**

Дисциплина относится к группе дисциплин, в рамках которых предполагается использование информационных технологий как вспомогательного инструмента. В рамках дисциплины иностранный язык средства новых информационных технологий используются для решения следующих учебных задач:

- повторение, закрепление и систематизация пройденного грамматического материала; более углублённое ознакомление с грамматическими явлениями, применение грамматических норм и правил в процессе выполнения тренировочных упражнений разных видов;
- повторение, закрепление, активизация знакомого словарного минимума; знакомство с новыми лексическими единицами, расширение пассивного словарного запаса;
- контроль усвоения грамматического материала, активного лексического минимума по английскому, немецкому и французскому языкам;
- развитие умений различных видов речевой деятельности (чтение, письмо, аудирование).

При осуществлении образовательного процесса студентами и профессорско-преподавательским составом используется следующее программное обеспечение:

- Fuchs, M. Focus on Grammar (CD-rom, intermediate level): the interactive multimedia program for learners of English / M. Fuchs, M. Bonner. – Longman;
- Maurer, J. Focus on Grammar (CD-rom, advanced level: the interactive multimedia program for learners of English / Jay Maurer. – Longman;
- Bridge to English I: лингафонный базовый курс / Intense Educational Ltd;
- Bridge to English II: углубленный курс английского языка + аудиограмматика / Intense Educational Ltd;
- Talk to Me Platinum: полный курс (2 CD) / Auralog.
- Encyclopaedia Britannica Ultimate Edition.
- Reward interactive: оксфордский курс английского языка / Young Digital Planet. - Macmillan Publishers Limited.
- Живой Немецкий. Ehtes Deutsch 1, 2: обучающая программа / Издательство: МАГНАМЕДИА.
- АСТ-тестирование;
- Портал электронного обучения НГТУ (<http://cdot-nntu.ru>)
- Microsoft Office (Excel, Power Point, Word)

## **12. Описание материально-технической базы, необходимой для осуществления образовательного процесса по дисциплине**

Перечень материально-технического обеспечения, необходимого для реализации образовательной программы, включает в себя аудитории 6405, 6255 и 1344 вычислительного центра, оснащенные необходимым оборудованием, техническими и электронными средствами обучения и контроля знаний студентов: 22, 10 и 11 рабочих мест соответственно

Конкретные требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению определяются в примерных основных образовательных программах. Помещения для самостоятельной работы обучающихся должны быть оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации – 6405, 6255, 1344.

### **Специализированная учебная лаборатория (класс)**

№ п/п	Наименование и принадлежность помещения	Площадь (кв.м)	Количество посадочных мест
1.	Аудитория 6405 (класс для работы с аудио – и видеоматериалами)	36	22
2.	Аудитория 6255 (компьютерный класс, ИВЦ НГТУ)	42	10
3.	Аудитория 1344 (компьютерный класс, ИВЦ НГТУ)	54	11



**ДОПОЛНЕНИЯ И ИЗМЕНЕНИЯ  
В РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЕ ДИСЦИПЛИНЫ \_\_\_\_\_**

**Направление подготовки** \_\_\_\_\_

**Программа магистратуры** \_\_\_\_\_

**Форма обучения** \_\_\_\_\_

1. Внесенные изменения на 20\_\_/20\_\_ учебный год

**УТВЕРЖДАЮ**

Директор института,  
председатель методической комиссии

\_\_\_\_\_  
подпись, расшифровка подписи  
« \_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 20\_\_ г.

В рабочую программу вносятся следующие изменения:

- 1) .....
- 2) .....

Рабочая программа пересмотрена на заседании кафедры

\_\_\_\_\_  
(дата, номер протокола заседания кафедры, подпись зав. кафедрой)

ОДОБРЕНА на заседании методической комиссии " \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20\_\_ г."

\_\_\_\_\_  
шифр    наименование    личная подпись    расшифровка подписи    дата

СОГЛАСОВАНО:

Заведующий выпускающей кафедрой

\_\_\_\_\_  
наименование кафедры    личная подпись    расшифровка подписи    дата